

DE SOL A SOL, EL CAMINO DE LA LECHE: CONFORT ANIMAL Y TRATAMIENTOS DE EFLUENTES EN UN TAMBO

FROM DAWN TO DUSK, THE MILK PATH: ANIMAL WELFARE AND EFFLUENT TREATMENTS IN A DAIRY FARM

Maximiliano Gramajo, Emmanuel Gramajo, Yamila Rotbart, Germán Reber, Marcelo Verón y Nicolás Youssefian (El Mariachi Producciones Audiovisuales)

Resumen

Un vaso de leche contiene minerales, vitaminas y nutrientes esenciales para una dieta sana y rica. Pero... ¿sabemos cómo se obtiene ese vaso de leche? ¿Conocemos el trabajo requerido y los tratamientos empleados para la obtención de la materia prima?

Desde chicos nos enseñan que la leche viene de la vaca, que una persona la ordeña, luego va a la fábrica donde es procesada para después llegar a nuestras mesas. Rara vez nos detenemos a pensar en el proceso que se lleva adelante y, mucho menos, en la vaca que nos da la leche. El proyecto audiovisual *De sol a sol, el camino de la leche* documenta todo el trabajo dentro de un tambo para la obtención de esa materia prima. Está narrado por las personas que llevan adelante el establecimiento, mostrando paso a paso cada proceso que realizan los siete días de la semana.

Palabras clave: vacas, tambo, terneros, confort, documental, leche.

Abstract

A glass of milk contains minerals, vitamins and nutrients essential to any healthy and tasty diet. However, how do we get that glass of milk? What do we know about the different stages and treatments needed to get the raw material?

We are taught since childhood that milk comes from the cow, someone has to milk them and afterwards it's sent to a dairy farm where it goes through different stages before it ends up on our table. We don't stop to think about the process it goes through or what happens to the cow that gives us the milk in the first place. The documentary *From Dawn to Dusk, the milk path*, winner of the Senasa Awards 2014, details the hard work involved in the day-to-day job of a Dairy farm in order to get the raw material: MILK. Narrated by those who run it, explaining step by step the tasks performed 24/7.

Keywords: dairy cow, milk cow, herds, calves, documentary, dairyfarms.

La producción del documental

Toda obra de arte nace desde una idea que puede estar motivada por una inquietud, por una pregunta o por curiosidad. En el trayecto de dotar de sustancia, de cuerpo a esa idea, se recorre un camino que comienza por el proceso de preproducción. Este período nos permite aprender a través de de textos y entrevistas.

El trabajo realizado en la preproducción del documental nos permitió obtener un guión de rodaje para que, a la hora de producir, fueran claros los momentos que debían filmarse y las formas en que los dos equipos de cámaras debían organizarse. Desde un primer momento la estética debía ser documental, debíamos captar las imágenes de la manera más real posible, sin entorpecer la rutina diaria. La cámara debía estar ahí, captando con el mayor detalle y realismo cada instante.

Horacio Vitale, propietario del tambo "El Rolito", nos abrió las puertas del establecimiento de par en par, siempre con una sonrisa campechana y orgulloso de poder ayudar a mostrar el trabajo que allí se realiza.

El tambo se encuentra ubicado en la localidad de Francisco Madero, dentro del Partido de Pehuajó, a 390 km de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La planificación y producción de las jornadas de rodaje generó mucha expectativa dentro del equipo porque implicaba salir de la ciudad, ir al campo y romper con la rutina diaria. Para

aquellos que no están acostumbrados a salir del asfalto, cualquier contacto con el verde ya forma parte de una gran aventura. Reservamos hospedaje en Pehuajó para aprovechar completamente el viaje y contar con la posibilidad de grabar de noche en el Tambo. Logramos conformar un equipo técnico reducido y eficiente a cargo de Yamila Rotbart, quien supo organizar la filmación en dos grupos de camarógrafos y lograr un producto de alta calidad estética y educativa.

El documental se grabó en cuatro semanas, durante los meses de enero y febrero de 2014. Tuvimos jornadas largas y calurosas, pero nada de eso nos impidió seguir trabajando. Durante el mediodía, cuando las vacas ya estaban resguardadas del sol, pudimos aprovechar para conocer cómo descansan y se refrescan. Todas las actividades en el tambo se detienen al mediodía. Por la tarde se reanuda el trabajo hasta que cae el sol y en ese momento logramos retratar una de las puestas más bellas que conocimos con las vacas de fondo, comiendo su alimento, después de haber sido ordeñadas. Comprendimos que todo el trabajo en el campo es cíclico.



En el tambo se repite cierta cantidad de actividades por la mañana y por la tarde todos los días de la semana. Al comprender esto, nos vimos en la necesidad de hacer extensas nuestras jornadas de rodaje para poder abarcar todos los horarios y las tareas. Era de suma importancia para nosotros poder volver a mostrar el ordeño de la tarde, por más que hubiéramos registrado el de la mañana, pues son diferentes entre sí. Así como es distinto para el animal, lo era para nosotros, por ejemplo, al cambiar la luz se podían apreciar nuevas cosas.

Al caer el sol pudimos conocer la otra cara de la producción del tambo. Horacio nos invitó a conocer su oficina y allí pudimos ver el arduo trabajo administrativo que conlleva dirigir este tipo de establecimiento. El armado de planillas e informes destacan a El Rolito por su orden y planificación, asegurándole el éxito en su tarea. Tuvimos el gusto de participar de una guitarreada entre el propietario y Juan, uno de sus antiguos colaboradores que ya no trabaja en el tambo pero la amistad perdura, valor que junto al compañerismo se percibe a simple vista en El Rolito, y que Horacio busca mantener como clave para el clima ameno y el buen desempeño. También se nota el completo compromiso con el trabajo, con Horacio, pero por sobre todo con la hacienda. Cada persona que trabaja en El Rolito sabe exactamente la importancia que tiene la labor que realiza: por qué es importante un tipo de alimento para una cría y no para otra, el cuidado de los terneros en la guachera y la limpieza de la sala de ordeño para fomentar el confort animal, concepto que Horacio lleva como estandarte.

Durante los días de rodaje se registraron todas las actividades que se realizaban en el tambo, en las distintas etapas de crianza y desarrollo de la hacienda. Entrevistamos al equipo completo: Horacio Vitale, Tito Alzamendi, Rubén Quintana, Juan Sánchez, Nicolás Austelli, Juan Manuel Alsina y Sebastián Picco (este último fue entrevistado en la ciudad de La Plata). Cada uno supo colaborar y contribuir con el armado del documental, desde las explicaciones técnicas hasta la flexibilidad en algunas tareas en pos de la filmación.

Una vez finalizada la etapa de preproducción y rodaje se comenzó la etapa de edición o montaje. Para iniciar este proceso se desgrabó todo el material filmado y las entrevistas para armar el guión de montaje. Se confeccionaron las animaciones gráficas y las locuciones, dos recursos de carácter informativo-explicativo. Las piezas gráficas a cargo de Germán Reber complejizan mucho más el documental y lo hacen más rico e interactivo, ya que intervienen otros actores dentro del proyecto (como el diseñador gráfico) y, a la



vez, desestructura el formato clásico de documental, en el que prima la entrevista como medio informativo. Tomamos este recurso de gran importancia para clarificar ciertos conceptos que suelen ser desconocidos para la mayoría de la población ajena al agro y, de esta manera, lograr trabajar conceptos específicos de forma didáctica y comprensible. La locución estuvo a cargo de Leto Dugatkin, quien logró darle una impronta dinámica y sentida, tratando en cada momento de transmitir lo que estaba viendo y conjugar con su voz lo que estaba escuchando para amalgamar sonidos, entrevistas y música.



Grado de avance de la producción

En los proyectos audiovisuales se suele trabajar en dos cortes o entregas. En una primera instancia, lo importante es determinar el contenido que se va a trabajar y cómo se va a contar. Una vez finalizado el primer corte se envió y recibimos la aprobación de nuestro tutor encargado del Senasa.

La producción del documental *De sol a sol, el camino de la leche* se encuentra en su etapa final. Se trata de una etapa sumamente significativa a nivel visual y sonoro. Es el momento en el que el director del proyecto, Emmanuel Gramajo, realiza la dosificación de color. En este proceso nos propusimos respetar los tonos naturales, los verdes plenos del pasto, la aridez de la tierra, el azul del cielo y los clarososcuros de la tarde. En paralelo estamos trabajando en un estudio de sonido todo lo referente al audio: eualización de las entrevistas y locutor para luego pasar a la sala de mezcla de música y sonidos ambiente.



Objetivos, resultados y conclusión

Nos propusimos hacer un documental que permitiera conocer y mostrar el trabajo que se hace dentro de un tambo y cómo el confort animal, junto con la planificación, pueden hacer que un establecimiento sea un modelo en el país. Pudimos retratar a los animales en todas las etapas de su vida, conseguimos resaltar la importancia que tienen dentro de una actividad agropecuaria específica y logramos mostrar a la protagonista, la vaca.



Nota

Todas las imágenes son propiedad de El Mariachi Producciones Audiovisuales.

Bibliografía

Scala, María Rosa (coord.) (2007), *El profesional tambero: Manual para operarios de tambos*, Rafaela, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria.